



Vær mig.

Vær mig at vide, hvad jeg vil,
 Al Kundskabs store Kunst,
 Jeg ønsker af min Evne til
 At søge den Vidensens Blomst.

Dag hvad jeg vil, det duer ei,
 Min Vilje dødes maa,
 Først da er jeg paa Kundskabs Vej
 Og kan al Viddom søe.

Min Vilje jo maa blive et
 Ved Gud min Faders Sind,
 Da lærer jeg et lille ret
 Og sukker Viddom ind.

Saa giv da Straaf af vilde det,
 Jeg lærer og jeg ved,
 Sigt Modet, naar min Sjæl er træt
 I Kampen for sin Fred.

(Dirksell.)

Udsagning.

Joh. 7, 37-39. Men paa den sidste, den store Dag i Østtiden, stod Jesus og raabte og sagde: "Cum Rogem læster, han kommer til mig og drikke! Hvo, som tror paa mig, af hans Liv skal, som Skriften siger, flyde levende Vandstrømme. Men dette sagde han om den Ånd, som de skulde ansumme, der troede paa ham; thi den Helligaand var endnu ikke (udgydt), fordi Jesus endnu ikke var herliggjort.

Mange store Forjættelser have vi af vor Herre Jesus om de Raadens Strømme, hvormed han vilde oplyse sin troende Menigheds Tæng, og Dagens Evangelium er en af de største.

Hvad Herren lover i dette Evangelium er intet mindre end den største af alle hans Raadegaver, ja Alviden, hvortil de alle strømme ud fra hans Hænde; thi det er Forjættelsen om den Helligaands Udgydelse.

Det var ved et Øjeblik i Jerusalem paa Kvæsalernes Høitid, navnlig — beretter Evangelisten Johannes med mærkelig Omhu — „paa den sidste, den store Dag i Østtiden“ at han „stod og raabte,“ som vort Evange-

lium beretter, ogsaa for hans Videlse.

Men først maatte han, som er den gjældende Menigheds Hoved, have båret Veien for Sønderes Forfølgning og Samsund med Gud ved sin Død og Opstandelse, førend den Helligaand kunde nærme sig med Forfølgningens Frugt og udgyde sig over en Slægt, som er kommet bort fra Gud.

Den Helligaand er jo Faderens og Sønnens Ånd, den Ånd, som forklarer Faderen og Sønnen ved en levende Tro i Menighedens Øjter; men det „var han endnu ikke“ og kunde ikke være det, saalange „Jesus endnu ikke var herliggjort,“ d. e. saalange Guds Søn, vor Herre Jesus, endnu ikke havde fuldendt sin Sendelse og var vendt tilbage til Herligheden hos Faderen, som han udsendte. Herren havde lagt dette for bestemt til sine bedrøvede Disciple:

„Jeg har Eder Sandhed, det er Eder gaaet, at jeg gaar bort; thi gaar jeg ikke bort, kommer Talsmanden ikke til Eder, men gaar jeg bort, vil jeg sende ham til Eder.“ „Jeg gaar bort og kommer til Eder.“

Det er denne Forjættelse Herren i vort Evangelium giver hvo den, der kommer til ham.

Og det er i Sandhed høit indlydende Ord, klare Bøn! hvormed det her sker.

Først vil han stille deres Løst, som kommer til ham, raaber han staaende i Guds Tempel; dernæst skal der ogsaa fra dem igjen udslyde levende Vandstrømme for andre.

Du ved jo nok, ja har maaske selv prøvet det, hvor den legemlige Løst kan krænde og hvæle En, indtil den bliver stillet; Sjælens Løst efter Gud, efter Forlig og Fred med Gud berøder ikke mindre.

Er den engang vaagnet for Alvor, da lader den Sjælen ikke være i Ro, førend den har Forlikringen: Mine Sønder ere mig forladte, jeg har Fred med Gud.

Men om du søger Verden rundt, denne Forlikring faar du ikke, Sjæletærken stilles ikke, førend du kommer til ham, som har båret af Verdens Synd, din Fjætte; han er Værd, hvorfra de levende Vandstrømme udslyde.

Det var Skik paa Kvæsalernes Hø-

tid hvo Dag i 7 Dage at hente Vand fra Siloams Brønd for at udgyde det foran Brændofferalteret; og der var da stor Glæde blandt Guds Folk, de sang af Profeten Esaias (12, 3): „I skulde drøge Vand med Glæde af Solighedens Kilder.“

Men denne Handling var sin forbilledlig, Kristus er Opfylders Siloam, og der er en dag Mening heri, at det var paa den sidste Høitidsdag, han raabte til al Verden, at de skulde komme til ham og drikke, som om han vilde sige: Nu er Forbilledets Tid forbi, fra Siloams gamle Brønd udslyder ikke mere Vand, „hvo som tørster, han kommer til mig og drikke!“

Det var ikke første Gang det samme Raab led fra ham til Menighed; det udgik paa samme Vis til den somaritanste Kvinde (Joh. 4, 13, 14). Allerede i det gamle Testamente led det gjennem Profeten Esaias (66, 1):

„Nu vel, alle I, som tørste, kommer hid til Vandene!“ Men det lyder dog mest tillidsvækkende fra Herrens egen Mund, hos ham er der en uendelig rigere og mægtigere Kilde end Kvæsalernes Siloam. Ja, hvo som tror paa mig — lover han — han skal ikke blot selv søge sin Løst stillet, men ogsaa blive for andre en Kilde til Gudsvalde for deres Sjæletærst efter Gud; „thi hvo som tror paa mig, af hans Liv skal der udslyde levende Vandstrømme.“

Den Helligaand udgyder en Strøm af Jesu Kristi Liv i det Menighedshjerte, i hvilket han forklarer Kristus og vækker Troen paa ham til Live. „Hvo der ikke har Kristi Ånd, denne er ikke hans“ (Rom. 8, 9); men hvo hans Ånd er, der opfyldes, hvad Skriften siger (Ef. 4, 3): „Jeg vil udgyde Vand over det Tørre og Strømme over det Tørstige; jeg vil udgyde min Ånd over din Sæd og min Bessignelse over dine Spireer.“ Ved sandan Regn væger og modnes alle Åndens Frugter.

Hør da vor Jesu kald, hjerte Menighed!

Han raaber paa dig, du, hvis Sjæl tørster efter Gud.

Og du, som ikke selv forstaar, hvad det er, du tørster efter, du, som drømmer om en Kulle hos Verden og kunde rejse Verden rundt for at finde

den, du, som hænger efter enhver Udspredelse, hvortil du løver dig Martidelse for din Løst efter Glæde, Hønds dog heller og hør paa, hvad din Fjætte lover dig. Han har, hvad du søger, og du skal ikke angre at følge hans Kald.

Se dog, hvor Jesus elsker dig, hvor han vilde dig vel!

Allerede har han ved den hellige Døb indført dig som lidet Barn i sin Menighed, hvo hans Ånd virker, og drøget dig ind under Åndens Pleie. Det er den samme Ånd, ved hvilken han allerede i Tusinder af Aar har dannet Menighedshjerte til sit Eempel, vendt sit Livs Guld paa Hjertets Alter, og bliser i dig en Kilde med levende Vandstrømme.

O Hønds og hør, saalvidt du har Ere at høre med!

Han hol ham faar du din Løst stillet. Amen.

(Biskop Grønland.)

Luthers Bøn for Melancthon.

Luthers tro Bøn og Medarbejder, Philip Melancthon, kom engang farlig syg i Weimar.

Derover blev Ratspresten helt forskuffet og lod strax Luther hente fra Wittenberg.

Da denne kom, var Melancthon Døden nær. Sinec bare bræmte, Forstanden borte, Hørelsen og Mælet tabt, Kvalget og Tindingerne indfaldne; han kendte ingen, hilste og drøt intet.

Ved dette Syn blev Luther forfærdet og røbrød: „Gud fri os! hvo har dog Djævelen mishandlet dette dyrebare Redskab!“

Derpaa vendte han sig mod Sindet, med Roggen til de andre, og bad inderlig til Gud.

„Her,“ sagde Luther siden, „maatte min Herre Gud holde for; thi jeg satte ham Støten for Døren og faldt ham i Fæen med alle de Forjættelser om Vænnen, der skal vækkes, som jeg vidste at fremsætte af den hellige Skrift, saa et hvo maatte bændere mig, om jeg ellers skulde tro hans Forjættelse.“

Efter denne brandende Bøn tog han sin Ven i Haanden og sagde: „Var kun ved godt Mod, Philip, du skal ikke dø. Om endstjant Gud har-

de Karfag til at døde, saa vil han dog ikke Syndere's Død, men at han skal omvende sig og leve. Han vil ikke forlade dig, Jilly, eller tillæde, at du forgoer af Guds og Sorg. Derfor giv ikke Sorgens Haand Rum og bliv ikke din egen Morder, men forlad dig paa Herren, som kan loøre og læge, som kan døde og gjøre levende." —

Da Luther talte saaledes, begyndte Melanchton igjen at drage Raade, men kunde dog endnu ikke tale.

Efter nogen Tids Forløb vendte han dog sit Ansigt mod Luther og bad ham for Guds Skyld ikke at opholde ham længere paa hans gode Bæsse, men lade ham fare, thi der kunde ikke vederfares ham noget bedre.

"Nej, Jilly," svarede Luther, "du maa endnu høre vor Herre Herre Gud noget længere."

Den syge blev nu mere natter, og Luther hentede en Sennle Rad til ham, men han vilde intet nyde.

"Hør, Jilly," sagde Luther, "du maa gløse fort Process og Bise, ellers sætter jeg dig i Vand."

Nu hjalp Melanchton og kom efterhaanden til Stræker og til sin forrige Sundhed igjen.

Melanchton ytrede sig senere om denne Begivenhed saaledes:

"Jeg var engang belagret af en skæffelig Sygdom, som hidrørte fra Rummet og Bræmmele. Jeg vilde have været død, hvis jeg ikke ved Th. Luthers Ansigt var bleven udredet af Dødens Arme."

Faderhørligheden.

En gudfrugtlig Præst fortalte, at han i sin Ungdom var bleven holdt meget hørdt af sin fromme Fader, der ogsaa havde været en Christi og hans Kirkes Tjener; men da Faderen befandt sig paa sit Sidste, lod han ham komme for sin Seng og sagde:

"Jeg har hidtil, mit Barn, kjænt du har været min eneste Søn, ikke villet lade dig vide, hvor kjær jeg havde dig; men nu vil jeg anbefale dig til Guds Raade og velsigne dig, og du skal med Guds Hjælp blive godt velsignet."

Det saa, saaledes fulde alle Fædre glæde; thi det er en Del af den faderlige Kjærlighed, at kjende Kjærligheden og ikke lade Børnene for lidlig mærke, at man elsker dem; den tidlige Opdagelse af Kjærligheden er for Børnene ligesom det varme Vand for Tærerne, hvorefter de vel noget lidligere springe ud og grønnes, men siden forlætted.

Nu, den kære og visse Fader over alle andre handler ikke anderledes, hans kære Børn maa ofte længe ikke vide, hvor kjær han har dem.

De maa fra Ungdommen af gaa i Herrens Skole, deres ringeste Forfelelse straffes med et oarvoagent og stærkt Mis, de maa æde Taarebrød, holdes hørdt og opfyldes forrigen, den himmelske Trøst, den sandelige Glæde, den søde Kjærlighed af deres Tro, Troet af Guds naadige Naften ræfles dem hørdt, de bede ofte med bedrøvede og funderflagne Hjærter og med mange tusinde Taarer om Forfæringen om deres Synders Forladelse og om fuldkommen Fred i deres Samvittighed, de klage over sin Troes Svagthed og bede om dens Forstærkelse, de klage over deres tilbagestående Synder i deres Kjæde, de klage og raabe over Verdens Toang og Undertrykkelse, og det synes, som om Faderen ogter det ikke, han lader, som om han ikke hørte det.

De største Gæstere af Ordet kunne mangen Gang ingen Sødhed finde deri, de andægtligste Bedere blive ofte længe utroste, de som have sin Jesu's Hæst, og som Dag og Nat længes efter hans Sant, Høfom et Barn efter Moderens Øyner, geraade ofte i den haardeste Anfægtelse, og han siger til dem med alvorligt Ansigte: "Hvad har jeg med dig at gjøre?"

De, som daglig arbejde paa sin Salighed og i Christo ere udvalgte til ham, seend Verdens Grundvold blev lagt, for dem er den himmelske Faders skiltet og Bøger ofte saa lidt læstede, at de ikke kunne se sine Kæmpe fremme deri.

Der maa nu sandelig Fatteren føles, og ofte tænker et fromt Hjærte: Er det al være Guds Barn? næsten ikke at have en glad Time, ikke et faderligt venligt Blik, kun stede i Skolen, stede under Riset, og døllige?

Men dette er Guds vel underlige, men dog uforslignelige Kjærlighed og Gødhed, som bedst veed, hvorledes han skal holde os og opdrage os til Himmelen; han bliver alligevel Fader, og jeg hans Barn; enten han ser lidt eller hurtigt, enten han røjer eller omarmes os, enten han giver Evangeliums Vand eller Glædens Vin, ja forbliver han den, han fra Evighed har været, en trofast, kjærlig Fader i Christo Jesu.

Solen bliver altid en Sol og skinner med klarlysende Straaler, om end en Taage eller en tæt Sky sætter sig mellem den og vort Ansigt.

Saaledes bliver ogsaa Guds Hjærte og hans Kjærlighed i fuld Kraft, om han end efter sit bellige Raad omgiver os med Gjemordighedens Taage.

Derfor maa Forfæringerne om hans Raade og de dyrebare Forjættelser i hans Ord, ligesom ogsaa de mangehaandede Prøver paa hans faderlige Kjærlighed, være visere og guldigere, end Al, hvad vor Fornuft og det syndige Kjæde siger.

Apostelen jøste Satans Røvel og en Væl i Kjædet, og maatte dog tage tillæde med dette: Min Raade er dig nok (2 Kor. 12, 9). Det siger den taakmodige Job: See, vil han slaa mig ihjel, skulde jeg dog ikke haabe? Han skal og være mig til Salighed (Job 13, 15, 16).

Nu, min Gud og Fader! anstil dig, som du vil, du er alligevel min Gud, min Fader, og jeg dit Barn. Hold mig her hørdt og hørdt vel, lad mig med Saffen, Klagen og Græden fuldføre min Væl, naar den kun fører mig i Nøden; min Tro maa være trog eller stærk efter din bellige Villie, naar den kun gjør mig jøllig. Sel beder jeg endnu om, min Fader! lad mig dog paa mit Sidste vide, at du altid har elsket mig, og lad mig, særviset om min Børneret og den himmelske evige Tro, glad stilles herfor! Ende god, Alting godt!

Verdenskristendommen.

(Jubsendt.)

Det maa vel være fuldt berettiget at tale om en Kristendom, som man giver Navn af Verdenskristendom, eftersom Apostelen Johannes taler om en vis Slags Prædikanter, om hvilke han siger: "De ere af Verden, derfor tale de af Verden, og Verden hører dem" (1 Joh. 4, 5).

Sikkert vil den berømt sig, at hvor der maa en kristendom, som Verden kan bruge, og som den sætter sig til, der kan vi være overbeviste om, at det ikke er den sande Kristendom.

Verdenskristendommen er selvstændig ikke den rene og høje Forneyelse; thi denne er ikke Hjærteskæns Standpunkt, og de, som rent ud siger: "Der er ingen Gud og intet Liv efter dette," de saar alle Hjærter med sig.

Men der er en Slags Kristendom, som efter Apostelens ovenfor anførte Ord med Rette kan kaldes Verdenskristendom — meget af, hvad der i vore Dage kaldes human Kristendom eller frifindet Kristendom er i Vieseligheden det samme — en Kristendom, hvori Verden gjenspejler sit Eget, sin egen Viddom, sin egen Tankegang og sine egne Grundbetragtninger og ser sin egen Levens anbefalet og løstværet, og hvor den søger en saadan Forlyndelse, der hører den og finder den antagelig.

En saadan Verdenskristendom vil omtrent se saaledes ud:

Den maa ikke have med det Underfulde at gjøre; det Vidunderlige kan endnu mindre gaa an, thi det lader sig dog forklare paa naturlig Raade, men det Underfulde maa hørd, thi det strider imod Fornuften.

Den maa heller ikke indeholde nogen Forordning om Omvendelse, det skulde da være, at Forordningen ind-

skænke sig til lastefulde Menneffer, som nok maa formanes til at omvende sig paa den Raade, at de forlader deres lastefulde Liv og bliver skilfulde Menneffer, men til skilfulde Menneffer maa man ikke stille nogen Forordning om Omvendelse.

Der maa heller ikke lyde Røget om Forfælske, man maa have Lov til at være med til Al, hvad der ikke i Verden stemmer som utidberigt.

Der maa heller ikke lyde nogen Forordning om et belligt Liv, Al, hvad der smager af et belligt Liv, saar strax Vandskriften "Victime" og bliver dermed vist ud af det gode Skib.

Der maa heller ikke i Forstandelsen bruges Ord som Djævelen, Helvede, Fortabelse eller den evige Lid, saadanne Ord skurrer i Verdens Øren og ere fremmede for Nutidens Tænkter og Oplysning.

Derfor Prædikanter kunne og ville tage disse Henim, saa kunne de vente at vinde Bisald, i hvert Fald kunne de vente, at de Menneffer, som Apostelen kalder "Verden," kunne høre dem uden at forarges.

Det bliver imidlertid en vanskelig Opgave for Prædikanterne at efterkomme en saadan Forordning, saa længe de har den uaværende Bibel at prædike efter.

Vi maatte da først have en gjenkendt og renet Bibel.

Spørgsmaal om egentlig en saadan Bibel vilde komme til at se ud? Hvor mange Blade man den vilde komme til at bestaa af? Thi de Ting, som Verden ikke vil høre, saar jo paa antrent hvert eneste Blad i Bibelen.

Men hvordan vilde det se ud i en saadan Prædiks Samvittighed, som kalder sig Jesu's Kirke Tjener, men som, naar han prøver sin Forlyndelse, skal være nødt til at erkende, at paa ham passer dette Ord: "De er af Verden, derfor taler de af Verden, og Verden hører dem."

Man har vistelig Grund til at under sig over, at Verden vil høre en saadan Forstandelse, da den dog, naar den tænker sig en Sennle om, maa sige sig selv, at den bliver bedragen.

Menneffer, der, naar de kunne undgaa det, ikke ville lade sig bedrage med et falsk Mønststykke, gaa her, hvor det gjælder det evige Livs Kræve, med den største Vetsindighed her og gjøre det gamle Ordprog til Sandhed: "Verden vil bedrages, saa lad den da blive bedragen."

"Vi ere af Gud, hvor, som hender Gud, hører os," skriver Johannes i det følgende Brev. Var det dog ikke bedre for en Ordets Forstander at turde anvende dette Ord paa sig selv og sin Forlyndelse, selv om det maatte blive de Jaa, der vilde høre ham, og det vil som oftest blive de Jaa?

Thi hvad Johannes her skriver om Verdenskristendommen, har jo fuld

Medhold i Westers Ord. Hvor han udtaler Aboarjelsordet imod de falske Profeter, der siger han middelbart forud: „Gaar ind ad den juener Ve, thi den Vort er vid, og den Ve er bred, som fører til Jordervelle, og de ere mange, som gaa ind igjennem den. Thi den Vort er snever, og den Ve er trang, som fører til Livet, og de ere faa, som finde den“ (Mat. 7, 13-14).

Derfor, hvad enten vi ligger til Westers eller hans Disciples Ord, saa faar vi de samme kjendtegn paa den sande og den falske Kristendom.

Flertallets Kristendom er den falske Kristendom, er Verdenskristendommen, men den Ve, ad hvilken de Saa vandret, den er Herrens Ve og Livets Ve.

Vanden.

En from Mand hørte idet han gik forbi et Dams, en skæffelig Vanden, som en fortærnet Kvinde med smilende Fine og høvede Lemmer udstødte mod et af sine Børn.

Ei, sagde han ved sig selv, du smilte strijken, du som vel er faldet til Velfigelse (1 Petr. 3, 9), men velger Jerbandelsen for dig og Fine!

Hvad er Vanden og Sværmen Andet, end den bitter Tjævelsgolde, som en udbræer af sit følgende og rufende Hjerte. Hvorom en Fotte, der staaer og søger efter Jiden affommet, loofedes søger Tjævelen i sande disse Knekkers Hjerte luter Gift og Galde, og Jerbandelsen er det aflagne Stam af et i Frede togende Hjerte, hvilket Tungen som Selskabs Skumler kaster paa Kisten.

Og hvad Under er det, at al Velfigelse saa ganske forsvinder af Verden, fordi Vanden og Sværmen alle vegne søger Overhaand og narren ikke holdes for nogen eller dog for en ringe Smand? Herved bliver Guds Raade og Velfigelse og den Herres Jesu Mod traadt med Jodder og Rødens Mand forhaand (Ebr. 10, 29).

Der, hvor det gaaet landes til, arade og sine Englene, juble og forsamle sig Tjævelen.

Der bliver Brødet til Steen og ufordøjelige Frugter, Driften til Tale gift og Galde.

Hvor kan nogen forandre sig over, at han saa see Fine bestræbet, blive lamme, forærmet og behæftet med langvarige, haarde Sugdomme, naar han tænker efter, hvor ofte de med Spisen og Driften have nedlagt Jerbandelsen, der er kommen ind i dem som Vand og som Ole i deres Been (Ps. 109, 18)?

Det er ikke længe siden, at en Vende under Indhøstningen blev uenig med sin kone, fordi han var færdig ud for at vende et Par Sæ, og hun ikke

vilde læse dette, men et Par Horn paa Sagnen; derefter hændte hun og søffede, at hun maatte læse, indtil Satan hæffede Jolien paa hende.

Hvad Heer? Da Hornløstet var paa larsjet og hun nu som færdvænt vilde fastbinde Træbommen over det, hæffes denne og floer Rønen, som laa ovenpaa den og holdt det nede, med af Sognen, hvor da hendes Mand finder hende død og saa løfte hende op.

Det er Frugterne af Vanden. Al sagde Vanden videre ved sig selv, min Gud bevare mig for denne ufristelige og skammelige Bane; giv, at jeg stedse velsigner og ikke bander, endog mine Kinder. Vad den forbande, men velsigne du (Ps. 109, 28). Thi hvad Du herre velsigner, er velsignet i Evighed (1 Kron. 18, 27).

Lutheran Normal School

begynder alt 2de Skoleaar den 1de September. Dette er Synodens eneste Normal-skole, og den har nu ypperlige Bekvæmligheder baade for gutter og piger. Her kan unge Mænd og Kvinder uddanne sig til Lærere, saavel for Menigheds-skolen som for Common-skolen. Et nyt engelsk Kursus begynder laar. Dette Kursus er bestemt for saadanne, som ikke kan norsk men som vil uddanne sig til Lærere for den engelske Helligdomsskole og Common-skolen.

Lutheran Normal School er en kristelig Skole. Al Undervisning drives i kristelig Aand. Nødvendigheden af at de, som vil være Lærere, skal have en kristelig Opdragelse, erklæres af mere og mere overalt. Deuden har Børneskolen aldrig staaet høiere inden vor Besinds end nu. Det er derfor stort Krav paa Gremme og dygtige Lærere. Ved Lutheran Normal School faaes den rette og den nødvendige Undervisning.

For Oplysninger om "Course of Study" samt Udgifter osv. send efter Katalog. Forspørgsler og Indmeldelser skal til Skolens Bestyrer, **Z. J. ORDAL**, Sioux Falls, South Dakota

GEO. M. MITCHELL
Attorney at Law
Notary Public
Wills and Probate Matters receive careful attention
Stanwood, Wash.

Saa til

Hirsch,

Ten gamle erfarne Apoteker fra Norge med deres Patent Recepter samt for norske families Mediciner af alle Slags - (saavel) **Gasmanndræber, Raft-dræber, Rigabatter** etc.

Apotekerer er altid villig til at give Raad om heltes.

Ved Ordre ekspederes pr. Cungsænde.

Adresse:

Hirsch Pharmacy Co.,
1425 16 Ave. N. 5th Street
Seattle, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

HOTEL GORDON
1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at
Hotel Alger
Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

Los Angeles.

Portsmouth
HOTEL AND CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
Pastor H. Petersen, Emigrantinspektør, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne til med Raad og Daad.

EASTERN REALTY CO.
Kjøper og Sælger
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle saavel som nye skandinaviske settlementer
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

For førsteklases Fotografier henvend dem til den velkendte dygtige norske Fotograf
J. P. AABERG
1322 Pacific Ave. Tacoma

DR. L. N. JACOBSEN
Norsk Læge og Kirurg
Kontorid 10-12, 3-4 og 7-8
Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg
Seattle, Wash.
Office Phones—Main 4177; Ind. 3392
Residence: Ind. 3650.

DRS. ROBERTS, DOERREP AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Skandinaviske og Tyks Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
217-218 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts. Tacoma, Wash.

Udtag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier
VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — | — Wash.

Lien's Pharmacy
Standard Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvir
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

Standinarisf
Begravelsesbureau
C. O. LYNN
Telefon Main 7745 Home A 4745
GAFFNEY & LYNN.
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Bldg., Tacoma, Wn.

SAM CROW
HOUSE
FURNISHING
COMPANY
225-27-29
Riverside Ave.
Spokane Wash.



Complet Udvalg Linoleums, Carpets, Møbler, Orne og Crockery.
Telephone Main 2491

Alterbilleder Verktøjer og Skulptur materialer almindelig godt og billigt. Til særlige garantier. 17 Nord Victoria. Er lette at bestille. Send efter Katalog til **Arne Berger, Skrift.**
544 Wash. Str., Portland, Oreg

ENGER & JESDAHL
Stådeshaandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Detroit Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONE - - Office Main 106
Residence - | Red 2081
Main 2912
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1665 Elk St. Bellingham, Wn

ROBT. W. COLLINS
Suite in Wiggert Bldg.
handler med Real Estate og faste Landejendomme. Laan.
COEUR D'ALENE, IDAHO

"Pacific Herald."

A Religious Weekly,
Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestes-
konferensen for Pacific Distrikt af den
Norske Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Parkland,
Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen ind-
sendes til N. O. Bjerke, 1818 Dono-
van Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nøboder, Bekjendtgørelser og
Notiser indsendes til "Pac. Herald"
News, Puget Sound Posten, Ta-
coma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forret-
ning besjerges af East. S. M. Tjer-
nøgel. Breve adresserede "Pacific
Herald," Stanwood, Wash., vil naa
ham.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada 1.00
For Aaret til Norge 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Kristeligt Liv i den ældste kristne Kirke.

Den kristne Kirke, til alle Tider
Jordens Salt, maatte fornemmelig i
de første Forhundreder fremtræde
som en lysende Stad paa Bjerget; thi
dengang vare ikke alene ingen For-
dele, men meget mere Ofre og Jæret
af alle Slags og filler Spot og Ri-
delse forlambne med kristi Bess-
hede, og derfor var den allerførste
Del af hans Bessendere oprigtige og
trofaste Bessendere.

Men Indet af det, som fremtræder
i Menneskets fordervede Natur, for-
maar at bevare sig ganske rent, og
derfor gaves der vist ogsaa dengang
mangen vægte Tilfæhuing til den
ægte Kirke, og det i høiere Grad, jo
mer den kristne Kirke kom i Røg-
hed og Velstand.

Til Menhedens Bessarelse hente
indlertid den strenge Kirketugt, og
de kristne Avologeter, en Justin, Ter-
tullian, Origenes, turde lige for de
fjendste Hedningers Røst frimodig
vode at henbise Spotterne og For-
følgterne til de kristnes Liv og til den
vidunderlige Forvandling ved den
guddommelige Kraft, som havde skabt
Rene af Besslyttige, Bessjærende af
Gjerrige, Bedende af Vandende, Ven-
ner af Bessender, som havde forvandlet
Bredagtighed til Sogtmødighed, Ri-
derlighed til Orden i Sæder, tusind-
fold Koster til tusindfold Dyder.

De kristnes Liv var et stort Helt,
bessælet af den Helligaand; de le-
vede i Kjædet, men ikke efter Kjædet;
de boede paa Jorden, men levede i
Gimmelen; hvad Sjælen er i Beg-
met, det vare de kristne i Verden;
men fornemmelig var det fra to Si-
der, at de kristnes Liv Helligedes i det
Dyde ubmærkede sig, ved Kjærlighe-
den nemlig og ved Alvor.

Det væsentlige Billede af den før-
ste Menighed, "et Hjerte og en Sjæl,
som havde alle Ting fælles" (Ap.
Gj. 4, 32, 2, 41 ff.), affølede sig
ogsaa i de følgende:

Mennesker af de forskjelligste Føl-
leslag, der endnu aldrig havde set
hverandre, kjendte hverandre ligesom
paa hemmelige Tegne og elskede hver-
andre siebtiffelig som Brødre.

Brødre og Søstre kaldte sig Alle,
som vare det i Kristus, og Rabnet
maatte være dem hjært i Modfætning
til den tidligere hedenste Hdsplittelse
eller den jødiske Egenkjærlighed.

Det hellige Broderkys før Kom-
munionen var endnu ikke en tom
Form, et betydningløst eller tvety-
dig misbrøgt Tegne.

Reisende kristne og Fællige, Sam-
le, Syge, Enker og Forældreløse i
Menigheden bleve omhyggelig pleie-
de (ved ngentlig eller maanedlig
samlede Skolefæter), og velhavende
Menigheder vare med Glæde bered-
villige til i visdom Kjærlighed at
komme deres fjerne betragte Brødre
ihu. (3 Riddet af 3. Forhundrede
sørgede den romerske Menighed for
mere end 1,500 Enker og Syge. Og
Cyprian samlede i Karthago omtrent
1,000 Daler i vore Fenge for fangne
munidisse kristne.)

Al denne Kjærlighed var dog ingen
blødgøst, for helligt Alvor frem-
med Følelse.
Meget mere behreidede Hedninger-
ne altid de kristne deres mørke Al-
vor, og det med Høie, dersom Afhol-
delse fra Hedningernes fiæreste men
sundige Fæstet skulde betragtes som
Saadant.

Store, yppige Selskaber, offentlige
lesfærdige Forlystelser, Dands og al-
le Skuespil forsmædede de kristne,
hvis Naal var et høiere, hvis Glæde
en sandere.

Ja den, der som Hedning havde
dredet en Haandtering, som stred mod
alvorlige kristelige Grundsætninger,
f. Eg. Trolddom, Stjernetyderi, For-
færdigelse af Afgudsbilleder, Skue-
spillerkunst, maatte før Daaben op-
give denne og blev, hvis han var fæ-
lig understøttet af Menigheden til at
begynde paa en ny Haandtering.

Alt saadant hedenst Væsen havde
alle kristne frosøgt sig ved Daaben,
og denne alvorlige Ed overholdt de
fjætte kristi Stridsmand ubrødelig
gjemmen hele Livet.

Hvem er en værdig Allergjæst?

Til Pacific Herald:

Med Allergangen staar det ofte
daarlig til ude i Menighederne.

Hvad kan Grunden være?

Ikke altid Vægelselighed; thi ofte
finder en, at endog Mennesker, om
hvem man maa tro, at de staar i
Høifamnsaad med Gud, holder sig
borte fra Herrens Vord.

Men ikke mange afholder sig fra
at gaa til Alters, fordi de er værdige
for, at de ikke er værdige?

De kjender disse Ord: "Hvo som
æder og drikker værdig, æder og
drikker sig selv til Dom." (1 Kor. 11,
28.) Og da de ikke rigtig forstaa,
hvad det vil sige at være en værdig
Kadvergjæst, og saaledes ikke kan be-
dømme sig selv, holder de sig borte
fra Alter-Sakramentet heller end at
udsætte sig for at falde under nævnte
Ords Dom.

Hos disse mangler det paa Erkjæn-
delse, ikke paa Vilje.

Da jeg ved, at der er mange, som
har et inderligt Pusle om at faa me-
re Dns over, hvad det menes med at
være en værdig Allergjæst, saa skal
jeg bede Bladet om Blads for efter-
følgende Ord af en norsk Pæst.

De har været til Hjælp for mig i
dette Spørgsmaal. Maasse de kunde
blive et Middel til at hjælpe ogsaa
andre til en bedre Forstaaelse af
samme Sag.

En Væser.

Hensigten med vor Allergang er at
komme i næie Forening med Kristus,
saa det kan opfyldes paa os, hvad han
bad i den ypperstepræstelige Bøn, da
han sagde: "Jeg beder for dem, som
tro paa mig, at de alle maa være eet,
ligesom du Fæder i mig og jeg i dig,
at ogsaa de maa være eet i os" (Joh.
17, 20).

Men en saadan Forening kan ikke
indtræde mellem Kristus og de Van-
troende; de er jo ikke i Kristus, og
han heller ikke i dem.

Dem indbyder han da heller ikke
til at æde hans Kjød og drikke hans
Blod, og naar de alligevel komme, da
er det Sykleri.

Ma disse, som eller leve uden Gud
i Verden, træder een Gang om Ka-
ret frem for Guds Ansigt til Delta-
gelse i hans Beners hellige Maaltid
og der hylker Besskab med ham for
strax derpaa at vende tilbage til de-
res verdslige Levnet, da er jo dette en
gruslig Bildførelse.

Fra de Vantroende vender jeg mig
nu til de Ansøgte.

Du Ansøgte angæster dig maasse
for at gaa til Alters, fordi du veed
med dig selv, at du har store Feil, du
er ikke som en kristen bør være, der
er betænkelige Mangler ved din kri-
stendom, og derfor tør du ikke trostlig
gaa frem til Kadverden. Men du
glemmer da, hvad der er Kadverdens
Hensigt, nemlig at være et Vægemid-
del dine Feil og Mangler.

Var allerede alt vel med din kri-
stendom, havde du ingen Feil og
Mangler, da behøvede du ikke at gaa
til Alters, thi Sakramentet er jo ikke
for Retfærdige, men for Syndere.

Tænk om en legenslig Sog paa en
Opfordring til at søge Væge vilde sva-
re: "Nei dertil er jeg allfor søg, jeg

maa først blive bedre." Vilde du ik-
ke falde slygt Vantro og sige: "Er
det ikke just for Sogdom, vi bør søge
Væge."

Vigefaa daarligt er det, naar du
paa Grund af dine Feil og Mangler
ikke vil gaa til Alters, men vil vente,
til du bliver bedre.

Har du da forglemt Jesu Ord, da
han indstiftede Sakramentet. Da
sagde han jo: "Det gives og udgæves
for eder til Sunderses Forladelse."

Der ser du, at det var til Forla-
delse for Sunden og til Vægedom
mod denne for hans Bøn saa træl-
kende Kød, det var derfor han ind-
stiftede Sakramentet.

Alfæa naar Sunden trykker dig,
naar du sørger over dine Synder, da
bør du gaa til Alters for paang at
forliktes om dine Synders Forla-
delse.

Naar du anfegtes af Kjædet og
Verden og Satan og lider det ene
Kederlag efter det andet, da er det
paa høi Tid, at du gaar til Alters og
siger til Gud: "Hjære Herre, du har
jo indstiftet din Kadverd, for at jeg
der kan faa Sundsforladelse; nu
ssender jeg, hvor nødvendigt den er
for mig; jeg anføgtes af Fængt og
Tviol og vover ikke ret at tilægne mig
dine Raadefæster, fordi mine Sander
er saa store. Derfor kommer jeg nu
hid, at du, Herre, maa læge mig og
styrke min Tro."

Taler du saaledes med Gud under
din Allergang, da vil du natop i Al-
terssakramentet finde Vægedom og
Styrke.

Vil du vente med at gaa, til du bli-
ver sund og stærk, saa vil du nok al-
drig komme, og hvis du nogeninde
mener om dig selv, at du er sund og
stærk, da er Sakramentet dig til in-
gen Rytte.

For de Egnretfærdige, der mener
om sig selv, at de ingen Mangel har,
men at de er sunde og stærke og rene
og fromme, for dem er Sakramentet
ikke til Rytte, men til Skade.

Sakramentet vil have saadanne
Gjæster, som kjender sin Svaghed og
ved, at de ikke er fromme, men gjerne
vil være det.

Naar du da veed med dig selv, at
du ikke er saa from, som du huede
være, og ikke har levet som en kri-
sten, men dog inderlig ønsker at kin-
ne leve saaledes da bør du gaa til Al-
ters for der at søge Hjælp mod din
Svaghed.

Thi maa vi end stulle at holde
borte fra Alters de Ugudelige og
Vantroende og Egnretfærdige, saa
maa vi paa den anden Side stulle at
drage dertil de Raadefængrige og
Ansøgte og Vedrøvede.

Dem indbyder jo Jesus selv, der
han siger: "Kommer hid til mig alle
I, som arbejder og er besværede,
jeg vil give eder Hvile." og dette si-
ger han ikke til dem, der er stærke i

Troen, men netop til de svage. Derfor bør netop de, der føle sig svage, gaa til Alters og lade sig styrke af Jesus.

Men nu siger du maaffe: „At jeg er saa traag og kold, at jeg, nagtet jeg føler mig trængende til Sakramentet, dog ingen Lust har dertil, idet Trødsnisten er næsten udstult i mit Hjerte.“

Hertil svarer jeg:

Du bør alligevel gaa til Alters; thi saalange du føler saadant Trang, er du ikke ganske kold, men ønsker at saa dit Hjerte opvarmet.

Saad her du da gjøre?

Du bør først gaa i Kirke og høre og betragte Guds Ord, saa vil du sikkert saa erfare Kraften deraf; gaa saa til Alters og sig:

„Herre, jeg er et traagt og koldt Menneske, derfor kommer jeg nu og beder, at du vil oplive og opvarme mit kolde Hjerte.“

Har det end oftere handt, at samvittighedsfulde Mennesker en Tid har afholdt sig fra Sakramentet, fordi de følte sig kolde, saa har det ligesaa ofte handt, at de fandt, de blev ikke bedre ved at vente, men kom heller længer bort fra Gud, hvorfor de omsider brød overtaert og gif til Alters, som de var.

Saaledes vil ogsaa du finde, at jo længere du venter, des længere kommer du bort fra Gud, hvorfor du heller strax bør gaa, som du er.

J. Hjerte Sjæle! burde jo alle have Lust til Sakramentet, og det er beklageligt, at nogle mangle denne Lust, men saadant er det onde Nød ogsaa hos de Troende, at de stundom har Mangel til alt Mandeligt, baade til Ordet og Bønnen og Sakramentet.

Men om det nu var saaledes sat med dig, burde du derfor ikke benytte Sakramentet?

Ja netop din Mangel bør være dig en ny tvungende Grund til at benytte det; ligesom du mod din Mangel til Ordet og Bønnen intet bedre Middel har end just at flynde dig til Ordet og Bønnen.

Da den berømte Astronom Gauss laa paa Sygesengen, læste hans Søster for ham af Humbolts geografiske Verk, „Kosmos.“ Da Gauss mærkede, hvilken Bog hun læste af, sagde han stille: „Hjerte, tag den Bog bort; der staar Jule om Gud i den.“

Til Muren gik, du lade,
Dens Veie sijn, blis vis.
De myndrer der saa glade
Alt til Vorherres Pris.

Bed det bedste Gud vokser en Krugt, Sodomsæblet, som smiler Vandrerens rødmen og duffende lunde; men griber man i det, udstømmer der et

giftigt Støv, som farer En i Sine, og det yndige Nød taber sig.

Saaledes er det ogsaa med Synden; Djævelen lover meget, men holder lidet.

Det er ikke nok, at Himlens Glæder er beredt for os, vi maa og selv være beredt for dem.

Bort Arbejdsfelt.

Ballard.

Søndag den 23de August feirede Zion's Menighed ude i det fri ved Magnolia Kluff, lige ude ved Sjøkanten. Veiret var nok lidt truende paa Formiddag, men var saa til Gjenæld det deiligste, som kunde ønskes, paa Eftermiddag. Kvindene bragte med sig sine velskudte Madkurve som fedtansigt ved saadanne Anledninger, og efterat alle saa havde spist Middag, holdtes Gudstjeneste med Prædiken over Dagens Evangelium.

Nellem to og tre hundrede Mennesker var mødt frem, af hvilke vel over Halvdelen var Børn. Det skulde jo egentlig være Søndagsskoleundervisning, men det var Søndagsskoleundervisning, og efterat alle saa havde spist Middag, holdtes Gudstjeneste med Prædiken over Dagens Evangelium. Mellem to og tre hundrede Mennesker var mødt frem, af hvilke vel over Halvdelen var Børn. Det skulde jo egentlig være Søndagsskoleundervisning, men det var Søndagsskoleundervisning, og efterat alle saa havde spist Middag, holdtes Gudstjeneste med Prædiken over Dagens Evangelium.

Den Løse, som findes udtrykt af Tacoma-Jolkene i sidste Nummer af „Herald“ nemlig om at Parland, Tacoma og Seattle Menighederne næste Sommer burde holde fælles Missionsfest ude i det Fri, vil vistnok hjertelig underkastes her i Ballard, hvor hvis Zion's Menighed saar være med paa det, da.

Søndag den 30te August var atter en Gæstgæddag for os, med Konfirmation og Altersgang. En ung Mand, Karolin Svendsen, som ikke havde Anledning til at læse til Konfirmation hørend nu Sommer, blev da konfirmeret efterat have læst privat med Pastor Langelstad. Gud bevare ham i den sande Tro indtil Enden! Familien Svendsen kom for ikke ret længe siden hid til Seattle fra en af Pastor R. E. Halvorsens Menigheder i Michigan. Forhaabentlig vil den kunne finde sig et godt hjem herude etsteds.

Konfirmander indskrives i Kirkeens Bøger Lørdag den 19te September,

kl. 10 Formiddag; enten de saa vil læse norsk eller engelsk.

En ung Mand af Menigheden her, nemlig Adolph Gaaland, mistede fornylig sine Fingre af sin højre Haand, mens han arbejdede i en Shingle-Mølle her i Ballard. Et hørdt Tab, vistelig! Saadant hænder desværre ofte her i Kællebyen. Gaaland kommer sig Dag for Dag og vil nok endnu, tør vi haabe, udrette meget godt og nyttigt her i Verden.

De A. Rødseth, som i nogen Tid har været fængsliggende af Kervefeber, er nu i god Bedring. Han er nu oppe igjen mange Timer hver Dag.

Tacoma.

Gnuther Storaaeli forlod Tirsdag Morgen Tacoma for at drage østover saa langt som til Decorah, Iowa, hvor han agter at frekventere vort Luther College.

Vi venter fremdeles at saa høre om den unge Mand at han gjør gode Fremskridt ogsaa ved denne Skole. Han lægger Veien om Spokane, hvor han vil besøge sin Broder. Vi kommer til at savne Gnuther her i vor Frelsers Menighed. Han har været tro som fad i sit Kald som Søndagsskole Superintendent og Sekretær. Ugleledes som „Usher“ ved Gudstjenesterne. Vi kan dog ikke andet end glæde os over at han benytter Anledningen til at studere videre. Det er vor Bøn til Gud at han vil bevare ham under alle de Fristelser og Færet, som ogsaa vil møde ham i Studenter Mørene og sætte ham til megen Velsignelse i den Livsgjerning, som han vil uddanne sig for.

D. J. Ekre og Hustru reiste sidste Uge østover. Rejsens Maal er gamle Landet. Paa Veien vil de ogsaa besøge Slegt og Venner i „Staterne“ længer mod Øst. Vi ønsker dem en lykkelig Rejse og vel hjem igjen.

Sidste Søndags Aften havde vi „Song Service“ i vor Frelsers Kirke. Kirkeforet sang Davids 130te Salme af Wannerberg, „Lift up your heads, o ye gates,“ fra Grevs Anthems, og „Singer for Herren en ny Sang“ fra „Jubilate“ med Oscar Moe i Solo Partiet. Desuden sang Miss Jennie Johnson og Mrs. Prens en Duet, de samme to og Mrs. Vien en Trio. Pastor Prens sang „But who may abide the day of his coming“ fra Handel's „Messias.“ Han holdt ogsaa en kort Tale paa norsk, hvori han anvendte Rimandens Ord, „Flyt ikke de gamle Grænseljel, som dine Fædre have sat,“ paa os og vore lutheriske Salmer. Mange udtalte sig meget anerkjendende om

Kirkeforets Sang og opmuntrede til fortsat godt Arbejde i vor Menighed.

Jugvald Strøm, som er vel kjendt blandt den norske Ungdom i Tacoma og jærlig inden Foreningen „Concordia,“ opholder sig fremdeles hos sin Bror i Majon, Wis. Han er ogsaa der med i en Ungdomsforening og desuden i et Sangkor. Han sender Hilsener til sine Venner i Tacoma. Saa snart han har været hjemme og besøgt „Mor,“ kan vi vente at se ham her iblandt os igjen. Vi ønsker ham velkommen tilbage.

Konfirmant Indskrivning finder Sted i vor Frelsers Kirkes Vajement Lørdags Formiddag kl. 9.

Kvindeforeningen møder Torsdag, den 14de Sept. i Kirke's Selskabsal. Mrs. Didriksen og Mrs. Hansen er Vertinder. Alle er velkomne.

Ullidens Kvindeforening holder et Udvalg i det nye Kapel paa Sjønet af East Bright Ave. og 3 Ste. Lørdags og Lørdags Aften, den 25 og 26 September.

Stamwood.

Søndag, den 27de September, indvies, om Gud vil, Alderdomshjemmet ved Stamwood. Indvielsen finder Sted paa Formiddagen. Om Eftermiddagen holdes en stor Konferti. Det blir en enestående Fest for vor lille By og jærlig da for Trefoldigheds Menighed i hvis Midte dette hjem skal staa og, som vi haaber, virke til megen Velsignelse. Mange af vore Katsmenigheds Folk ventes at ville komme til Festen og velkommen skal de være.

Efter Indvielsesfesten drager vi i Flak og Følge til Aredsmødet i Lawrence.

Vellingham.

Den 10de Søndag efter Trinitatis var en stor Festdag for Zion's Menighed, Pastor O. J. Ordals Kald. Saa unge gientog den Dag sit Daabsløste, nemlig: Eva Joss, Anna Joss, Mari Sande, Dagmar Mathisen, Anna Fjeld, Jugvald Sørensen og Oscar Olson. Kirken var fyldt til Trængsel. Tre af Konfirmanderne blev konfirmeret i det engelske Sprog; de øvrige i det norske Sprog. Offer optoges til den indre Mission, stort \$20. Gud holde sin naadige Haand over de unge, at de maa staa fast i Daabens Naade indtil sin sidste salige Stund!

Søndag den 23de August havde Zion's Menighed, Vellingham sin aarlige Søndagsskole Picnic. Naar holdtes den i Ramona Park, Lake

Whakom. Det var en særdeles vellykket Fæst i alle Maader.

Torsdag Aften den 21de August fik Zion's Menighed, D. J. Ordals Skald, en Tilvæst paa otte Sjæle. nemlig Mr. D. A. Foss og Familie. Der er fire stemmeberettigede i den. For en hel Tid tilbage fik Menigheden et nyt Medlem, som ikke er blevet berettet om i Herald. Nemlig Mrs. Lina Elman, som bor hos sin gifte Datter Mrs. Pederson. Gud velsigne rigelig baade disse og Menigheden!

Mandag Aften den 21de August holdt Bellinghams American Lutheran Special Konferens sit regulære maanedlige Møde i Prestegaarden hos Pastor D. J. Ordal. De, som var tilstede, var foruden Medlemmerne, Pastor Ingebritson fra Fir, Wn., desforuden Presternes Familier. Medlemmerne er: Pastorerne J. M. L. Ritz, C. S. Weber (begge tilhørende Missouri-Synoden), A. D. Vierke, D. Vorge, Geo. D. Lane og D. J. Ordal. Konferensens officielle Sprog er Engelsk. Mødet denne Aften tog Anstøret af en informel Reception til Ere for Pastor Geo. D. Lane og Familie, som nu er tilfjortet sit Virkefelt her i Kredsen. Konferensens Formand, Past. Ordal, ønskede dem paa Konferensens og egne Vegne hjertelig velkommen vester. Svortil Pastor Lane svarede med Tak. Da det var første Gang, at Pastor Ingebritson var tilstede, blev han hjertelig indbudet til at slutte sig til Konferensen.

Den regulære Del af Mødet blev optaget med at behandle Skjaluaia.

Pastor Ingebritson og Hustru besøgte for første Gang Pastor Ordal og Familie forrige Mandag og Tirsdag. Besøget var kort, men vi haaber, de snart kommer igjen.

Menighedens Sangkor er nu efter begyndt med sine Øvelser. Koret har sikret sig en dygtig Instruktør i Mrs. B. S. Evanson. Menighedens tro og dygtige Organist, Miss Pauline Pedersen, er freudeles Menighedens og Korets Organist.

Kvindeforeningen i Zion's Menighed skal give en Dinner i sit Lokale ved Kirken Tirsdag den første September fra 5 til 9 Eftermiddag. Dens sidste regulære Møde holdtes i Kirkehallen og Mrs. J. N. Sillestad var Vertinde. Mødet var godt besøgt. Man ekspederede en Rængde Forretninger den Dag.

Bismarck.

Lørdag Aften den 29de August egteviedes Mr. Loui Mortens og Miss Magnild Camilla Knudsen. Brylluppet stod i Mr. og Mrs. N. Knud-

sens Hjem, og Prof. D. E. Heindahl forrettede. Brudgommen er fra Lerfjorden, Helgeland, Norge, og Bruden, som har været her i Landet kun en kort Tid, er fra Sogne, Kristiansand, Norge. Mr. N. Knudsen er Brudens Onkel. En talrig Skare af Brudfolkens Slegtninge og Venner var indbudne som Gæster. De nngifte kommer til at bo i Bismarck, hvor de har kjøbt Mr. Thompsens forrige Hjem. Vi gratulerer og ønsker det nngifte Par Velsignelse paa Veien gennem Livet.

Bothell.

Sidste Torsdag haendte der en sørgelig Ulykke, hvorved en af vor Menigheds Folk, Mrs. Cole, mistede sin lille Søn. Han blev spændt ihjel af en Hest og døde inden en Time. Alfred Cole var tolv Aar gammel. Den foregaaende Søndag var han paa sin Plads i Søndagskolen. Ulykkesdagen var han ved Hjemmet med nogle af sine Legekammerater. De morede sig ved at lege „Hide-and-go-see.“

Det var et haardt Slag for vor kjære Mrs. Cole, og vi føler alle dybt med hende i Sorgen. Herren trøste og styrke hende.

Begravelsen fandt Sted Lørdag under stor Deltagelse. Kirken var fyldt til Trangsel uden at kunne rumme alle. Past. Dale talte i Kirken og forrettede Jordpaakjæftelsen ved Graven.

Søndag den 13de Sept. er der bestemt Menighedsnøde efter Gudstjenesten, og alle stemmeberettigede Medlemmer bedes om at være tilstede. Gudstjenesten holdes paa norsk.

Kelso, Ore.

Hele Prestefamilien tilbragte en særdeles hyggelig Ferievist blandt Brødrene her forleden Uge. Den havde sit Hovedkvarter hos T. G. Jonsrud.

Arbejsten er nu færdig, og et gennemsnitligt godt Aar har dette været baade for Hø og Korn.

Kelso og Omegn har mange gode Betingelser forat blive et særdeles triveligt Sted. Den elektriske Baue fører nu daglig fra 7-9 velfulde. Tog hver Vej, og ikke saa af Passagererne tager „Dummbusen“ til Kelso eller Sandy, som er ca. 3 Mil fra Kelso.

Rundt Sandy har vore tusse Trossbrødre begyndt at flytte ind, og hvorfor skal da ikke vore egne Landsmænd følge dette gode Eksempel omkring Kelso? Her har vi nu en ven liden Kirke og god Skole, som snart bliver „graded School“ i Nærheden af Kirken.

Skriv til T. G. Jonsrud eller J. L. Gri, R. 1, Boring, Ore., eller D. Mikkelsen, Orient, Ore., om Oplysninger angaaende Land, etc.

Til de Prestes, som har betjent Menigheden i Kelso, sendes herved en hjertelig Gilsen fra baade Presi og Menighed!

Portland.

Martinus Johnson er paa en velfortjent Ferietur til Bay Center, Wn.; V. Christensen og Familie og Mrs. D. Guldberg er ved Collin's Hot Springs, Wash.; Mrs. T. Johnson ved Seo Side, Ore. Vi haaber at alle har Glæde og Velsignelse af sin Ferie og talter Gud for alt Godt.

Sidste Søndag, 19de August, forlod Mrs. S. Regaard med sine to Søner Portland forat drage hjem til gamle Norge, hvor det er Menigheden, at de vil bo for Resten af Livet. Idet vi talter for Samværet, tilføjer vi denne Familie Herrens Naade og Velsignelse i deres nye Hjem.

Lørdag Aften havde Kvindeforeningen en hyggelig og lønnende Fæst hos Mrs. R. J. Nelson, 611 East Main St.

Herved sendes en hjertelig Tak til alle, som ogsaa i Aar har erindret Missionen med Gaver. Følgende er en kort Liste over det, som blev

sendt: Mrs. Lingaas, en hel Del brugte Klæder; Mrs. R. P. Jensen, en Del brugte Barneklæder og andre Klæder, samt Barnebøger; Marie Pedersen, en Del Klæder; Anasta Pedersen, en ny Jæket; Mrs. Sagoes, en Del Barneklæder, Vegetabil, Gardiner, m. m.; Mrs. Martensen, Mist, Dre., Jæket og Skjort, samt 50 Cents; Leo Lee, flere Sæt Klæder; Henry Christensen, flere Sæt Klæder; Miss Stoffe, Mantel og Skjort; Mrs. Nygaard, en Palle Klæder; Miss Nordland, en stor Klæde med alle Slags Klæder, Strømper, Tui, Traad, m. m.; Fr. Hegerberg, Klæder, Strømper, Sto. Ogsaa flere Paller foruden Navn, som vi ikke erindrer, hvor de kom fra. Tak for alt.

D. Sagoes.

Prof. W. L. Mønsvang, Albert Lea, Minn., afslagde et venligt Besøg i Prestegaarden forleden Uge. Han kom fra det store „Irrigation's Project“, som Regjeringen arbejder med i østre Oregon, og herom vil han nok i sin Tid give sin gode Mening tilkjende.

Sans Olson og Søn Oscar fra Bay Center, Wash., besøgte Slegt og Venner i Byen, og som kristne Folk her gjøre og gøre, overbar de Gudstjenesten Søndag.

Drillia.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Fred Nelson Søndag den 9de Sept. Kl. 2. Samme Dags Formiddag møder Delegerne fra Washon, Nustou og Olalla i Kirken for at underhandle om Bygning af Prestegaard. Delegerne fra Washon og Olalla tage den tidlige Baad til Seattle og gaar derfra paa Interurban til Drillia. Tur og Retur koster 25 Cents.

Efter Gudstjenesten Søndag den 23de August samlede Menigheden i Fred Nelsons gæstfri Hus. Den kom for at ønske Mr. og Mrs. Fred Nelson tillykke med Dagen. Det var nemlig deres 10de Bryllupsdag. Alle fik Middag og det skortede heller ikke paa gode Sager. Pastor Eger frembar de tilstedeværendes gode Ønsker.

Foruden Nelsons var der endnu et Par tilstede, som kunde fejre Bryllup — det var Jørgensens. De havde allerede vandret Side om Side i tre gange ti Aar og var nu inde i det fjerde et Stykke. Det var os alle en Glæde, at Jørgensen nu var saa frisk og sterk, at han ikke alene kunde være med og fejre sit eget Bryllup, men ogsaa Datterens, Mrs. Nelsons.

Washon.

Sidste Søndag holdtes Konfirmationsgudstjeneste i den lutheriske kirke paa Washon. Dette var første Gang i Menighedens Historie. Det er da jelsøgt, at det ogsaa var en stor Høitidsdag for Menigheden. Menigheden havde da ogsaa gjort sit for at forfæmme Kirken for Anledning. Flere af Kvindernes arbejdede der et Par Dage med at flure og vunte op med Græs. Og d'Herrens Gilbert Olsen, Hjeld og E. Kloekstad havde hantret, jaget og høvlet, indtil der stod en meget pen og imponerende Prækestol i Kirken, og Mrs. Ingrid Hansen og Datteren Tina, som, sjønt de endnu ikke hører til Menigheden, fordi de neop er ankomne, hjulpedes at ogsaa de burde gjøre lidt, gik hen og anskaffet en vakker Døbefont. Det maa da ogsaa siges, at Kirken saa ven ud indvendig.

Vi var ogsaa velsignet med smukt Veir for Anledningen. Kirken var ogsaa aldeles fyldt af Tilhørere.

Følgende afslagde den gode Velsendelse: Julia Elden, Magna Nordstrand, Sadney Ringdahl, Alvin og Fredrick Stevenson. Maatte Herren hjælpe dem til at blive tro indtil Enden, saa de kan saa Livens Krone!

Ved denne Anledning overrakte Washon Menighed sin Prest en pen Pengesgabe som Bevis paa Kjærlighed og Agtelse.

Poulsbo.

Søndag den 23. August besøgte

atter Pastor Kavier os her i den inderste Krog af Poulso og og holdt Gudstjeneste med Prædiken paa norsk, idet han Sætning for Sætning toltet den paa Fins i Hus hos J. S. Tornenjis for omkring et Duzin voksne Tilhørere. Sammensteds blev og de Smaa norske Tvillingbrødre Nils Johan og Otto Herbert af Jorældre, Mr. og Mrs. Severin Otteson, indlemmede i Pakt med Gud ved den hellige Daab. Gud opholde og saa disse Smaa i sit Samfund for Jesu Skyld!

Blandt de hjemvendte fra Alaska kan nævnes Mr. J. S. Tornenjis, der hver Sommer pleier at foretage sig en Tur derop, dernæst Peter A. Rist med Datteren, Marith, der efter to Aars Tjeneste ved en af Regjerings Knehjorder nu vender Hjem igen.

Marith Rist har i Alaska før Hjemreisen fundet for godt — rimeligvis under Samraad med Gud og sin gamle Fader — at forandre sig og sit Navn, saa hendes Hjemreise forvandlede til en Bryllupsreise ligetil Poulso, hvor hendes gamle Mor modtog Brudefolkene med et Bryllupsmaaltid for en liden fortrolig Klynge af Slægt og Venner, der fra sin Side betænkte det lykkelige Par med pene og værdifulde Gindringer. De Nygifte, Mr. og Mrs. Redmør, skal bo i Settlementet ved Bow, Wash., hvor Brudgommen har sit Farmhjem og sine Forældre.

Mrs. Rist er allerede i Vejag i sin Datters nye Hjem. Vi ønsker de Nygifte et langt og rigt velsignet Samliv!

Fra mange Kanter.

Pastor J. St. Munch, Kristiania, Norge, afgik den 11te August ved Døden i en Alder af nær 81 Aar. Pastor Munch var Prest i Amerika i Aarene 1855-59 og betjente Synodens Menigheder i Wiota og Dodgeville, Wis.

Pastor Laur. Guttebo har antaget kald som Prest for Østre og Vestre Paint Creek Menigheder, Iowa. Disse Menigheder var før betjent af Pastor J. J. Ordal, der nu er ansat som Vestykker ved Lærerseminariet i Sioux Falls, S. Dak.

Pastor Johan Olsen og Hustru, St. Ansgar, Ia., af den forenede Kirke, feirede den 15de August Guldbryllupsfest.

Synodens Skolelærerforening holdt sit aarlige Møde ved Lærerseminariet i Sioux Falls, S. Dak., den 11te og 12te Juni. Ganste mange Lærere var tilstede, og flere vigtige

Gæmmer behandledes. Følgende Beskyttelse blev valgt: G. Dypen, Formand; Osm. Aklafson, vice-Formand; J. Brende, Kassierer; Nils Thykefon, Sekretær.

Naar en Menighed sender Disciple til Samfundets Skoler, siger et tykt Blad, saa er det ikke blot disse, som høster Fordel deraf; men baade Samfundet og Menigheden vinder derved. De Menigheder, som har Disciple ved Samfundsskolerne, har større Interesse for Kirkeens Sag end andre, som ikke saaledes er komne i Berørelse med Anstalterne.

Femten høiere Værcanstalter findes nu inden Synoden. Samfundet som jaadant eier og driver tre af disse. De øvrige drives af Korporationer, hvis Medlemmer tilhører Synoden.

Af Bladet „Danstere“ ser vi, at ogsaa de danske Menigheder lider under det epiplittende og sønderrivende Arbejde, som mange Prester tilhørende General Council nedværdiger sig til at drive. Den forenede danske Kirke har tidligere pleiet at udveksle venkabelige Hilsener med General Council. Dette blev ikke gjort i Mar. Heller ikke optog Mærsmødet i Wauvata, Wis., General Councils Udendinge som raadgivende Medlemmer. Grunden er let at forstaa. General Council Prester har ved nederdragtige Midler søgt at rive istykker danske Menigheder og lokke Medlemmerne over i sit Samfund. De bruger Selternes samvittighedsløse Fremgangsmaade, og „vi vil ikke have noget med dem (G. C.) at gjøre,“ skriver R. T. Lang i „Danstere,“ idet han begrunder Mærsmødet's Handlemaade. Naar vil dog disse General Council-Herrer lære at respektere de norske, danske og svenske Menigheders Rettigheder?

„Kirketidende“ optager følgende fra „Gemeindeblatt“: Forsikringslogen Ancient Order United Workmen, hvis Banerot indigtshulde Folk for flere Aar siden har forudsiget, regnes nu ikke at være langt fra sin finansielle Undergang. Flere Storloger af denne engang saa sterke Orden er allerede gaaede Fallit.

Nu har Repræsentanterne for Wisconsin Storloge anlagt „The Supreme Lodge“ for ulovlige Transaktioner, tvilkomne Forretningsmetoder og Tillidsbrud. Klagen er bragt frem i Distriktsretten i Des Moines, Iowa. Ræsten 500,000 Dollars skal være forbandne, og Supremelogen skal gjøre Rede for, hvor der er blevet af Pengene. Bakkert Forsikringselskab! Og dog er Forsikringen netop den Aar, hvorved mange lader sig lokke ind i Logen.

W. & E. Schmidt Co
308 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN



Strid efter vor Katalog af Høsterebier, Rors, Vylstager, Høsterebier, Tøbelontar, Salmetafler, Høstere, Prædikestole og Kirkefæste. Skriv til os.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Fruitvale.
Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Hayward and Russell.
Services the 4th Sunday of every month at 3 p. m. and 8 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Sacramento, Cal.
Vor Frelzers dansk ev. luth. Menighed—Gudstj. 1ste og 3die Søndag i hver Maaned. Kl. 11 Form. og 7:30 Aften. 2den og 4de Søndag Kl. 7:30 Aften i Pythian Castle, Hj. af 9de og J Sts.

Suisun.
Livermore, Pleasanton, Paso Robles, San Luis Obispo.
Gudstj. efter Tillysning.
W. A. LARSEN, Pastor.

Bellingham.
Zions lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aften-gudstjenester i det engelske Sprog. Søndagsskole Kl. 10 Formiddag.
O. J. ORDAL, Pastor.
1460 Humbolt St. Tel. Main 2703.

Chinook, Wash.
Chinook Ev. Luth. Menighed—Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Søndagsskole Kl. 10 Form.
G. J. BREIVIK, Pastor.

Tacoma.
Vor Frelzers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:30.
OVE J. H. PREUS, Prest.
1707 So. I St. Phone: Main 4270.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelzers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.
Gudstj. efter Tillysning.
O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Maaned.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maaned. Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.
A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i

Maaned. Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
Vor Frelzers—Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagsskole Kl. 10 Form.
The Eng. Luth.—Services every other Sunday at 3 p. m.

Clarkston og Lewiston.
Gudstjeneste en Gang i Maaned. Søndagsskole før Gudstjenesten.

Kamiah og Kooskia, Kennewick, Joel og Howell.
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form.

Frederick.
Gudstj. 1ste og 5te Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibellæsning, kristelige Foredrag, Missionsmøder, o. s. v.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Bopæl ved Kirken. Tel. Oakland 6637

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.
Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Efterm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3910 OLAF EGER.
4304 N. Cheyenne St., Tacoma.

Ordal, O. J., 1460 Humbolt St. Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.
Pedersen, N., 1009 Millpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
Preus, Ove J. H., 1707 So. I St., Phone: M 4270.
Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Sjorenson, H. W., Newnan, Cal.
Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
White, A. O., Silverton, Ore.
Xavler, N. P., Parkland, Wash.

Kassierer for Indremsstionen i Pacific Distrikt
T. K. SKOV
2138 South J Street
Tacoma, Wash.

Parland.

Mrs. Temvick er reist paa Besøg til Noquam, Wash., hvor hun har en Søn boende.

Prof. og Mrs. S. S. Peterson er tilbage fra en Maanedes Ophold i Idaho.

Tjire forhenvarende Elever ved Akademiet drager i Aar til Luther College, Decorah, Ia. Disse er: Carl Josef, Everett; Iver Opstad, Tacoma; S. S. Peterson, Bellingham, og Synther Storaaslie, Tacoma. De tre sidste har gradueret fra Akademiet.

Skridt efter en af de nye Kataloger for Pacific Lutheran Academy! Det er en smagfuld, vakkert udstyret Bog paa femti Sider og breuende fuld med Oplysninger om Skolen.

Mrs. Pajt. L. Larsen, der i Sommer har været paa en Tur til Nieu, ventes hjem en af de første Dage. Hendes Mening var at reise fra Cottonwood, Minn., den 1ste Sept.

Kat til Fredag forrige Uge blev vort fredelige Parland hjemlagt af Nøvere. De brød ind i E. O. Erickson's Store, hvor ogsaa Postkontoret er, sprengete Pengeløbet og forsvandt i Rattens Rørle med sit Bulte, som bestod af flere hundrede Dollars i rede Penge og Rejsechecke. Foruden Pengeløbet's Indhold blev ellers intet stjalet. Nøven Røverne er, vides endnu ikke med Sikkerhed.

Prof. W. Allensborg, Lærer ved Luther Akademi, Albert Lea, Minn., er for Tiden paa Rejse herude paa Vestkysten. Sidste Mandag var han ogsaa indom paa Parland for at tage dette blandt vort Folk saa velkendte Sted og dets Severdigheder i Ojsyn. Han jantes godt om Parland. Hjemreisen lægger han over Kanada, hvor han agter at besøge sin Broder, Pajt. Allensborg, Sulaco, Calif.

Mr. og Mrs. Alnejs er nu fløttet ind i sit nye hjem nede ved Johnson Station, tvers over Seien fra, hvor Mr. Samuel Einn bor.

Lørdag Aften den 29de August fejledees dans Leonard Dahl, Cottonwood, Minn., og Louise Amalie Einland, Parland, i Menigheds Kirke. Dette var den første Brudevielse udført i den nye Kirke. Feulige Nønder havde for Anledningen smykket Koret og Stibet færdiges smagfuldt med Blomster og Grønt. En stor Skare af det unge Prudepar's Venner og Kendele overvære Vielsen, der i Pajt. Garstads Fremvar forret-

tedes af Prof. C. E. Heimdahl. Miss Louise Garstad spillede Brudemarschen. Miss Louise Anderson, Miss Signe Stattenøl, Miss Louise Prottem og Mrs. Alma Einland var Brudepiger. Mr. Theodor Garstad, Mr. Adolf Anderson, Mr. Oscar Anderson og Mr. Samuel Einland var Brudejænde.

Efter Vielsen samlede Gæsterne, ca. 200, i Kirkens Underetage, hvor et velmagende Bryllupsmaal tid ferredes. Prof. W. J. Hong sangrede som "Toastmester," og Taler blev holdt i lange Døner til fest paa Skold. Brudeparret fik mange pene og nyttige Gjenstande som Gæver.

Brudegæmnen, hvis Forældre bor i Cottonwood, Minn., graduerede sidste Juni fra Akademiet. Bruden, som er opvokset her paa Parland, har ogsaa været Elev ved Skolen.

De Nøgiste kommer til at sætte Ro i Seattle. Vi gratulerer og ønsker dem Lykke og Vellykkelse gennem Livet.

Mr. John Niseland, State Fish Commissioner, og Hustru, Bellingham, Wash., overvære Dahl-Einland Bryllupet. Mr. Niseland er Brudens Onkel.

Fra Barneheimet. Forleden Lørdag transporteredes fra Bor Frelser's Menighed, Tacoma, Pajt. Erens's Bøld, et helt Traktament af "Cakes" til Børnene ved Barneheimet; og just nu har vi modtaget en forrykning med meget pene Væbler fra John Stensrud. Saadanne Besøg er meget opmuntrende for Børnene. Mange Tak!

Kredenssede.

Den Gud vil, under Baget Sound Kreds af den norske Synode i Lawrence 29de Sept. til 1ste Okt. Nædel begynder med Gudstjeneste kl. 10:30 Formiddag. Program:

1. Forfællelsen mellem Lov og Evangelium. Ref. W. O. Vierke; Supt., O. K. Tingelstad.
 2. Njødets Oplysning. Ref., O. J. Ordal; Supt., J. O. Dale.
 3. Kirkefjæle Bidrag som Døvelse i Troen og Herlighed. Ref., O. Gær; Supt., S. Ingebritson.
 4. Abergang. Ref., E. E. Jofø; Supt., O. E. Heimdahl.
- Kabningsprædiken, S. W. Tjernagel; Supt., O. J. S. Erens. Skrifttale, S. E. Paalson. S. Ingebritson, Sefr.

DR. F. S. SANDBORG
 Norsk Læge og Kirurg
 Specialist i Børnesygdomme.
 Kontor 311-312-313 Sunset Block
 BELLINGHAM, WASH.
 Office Phones: Main 322; A 512
 Res. Phones: Main 321; A 519

Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Skolens Skool er ghemem en grundig Undervisning paa et kristeligt Grundlag af forberede unge Mand og Kvinder for et nyttigt Livet i Livet.

De følgende Kurser tilbødes:

- 1—Et to-aarigt Kursus for saadanne, som ikke er bleve færdige med common Skolen.
- 2—Et tre-aarigt Kursus for Skolelæree.
- 3—Et tre- eller fire-aarigt Kursus, alle Skolelærag, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kursus i Bogholderi og andre Forretningssag.
- 5—Et Kursus i Stenografi og Maskinskrift.
- 6—Et Kursus i Russk.
- 7—Et Kursus i Engelsk for Nyskommere.
- 8—Nørle Kurser i Tegning, Landmøaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever oplages uden Ekamen naarhombest (best ved en Termins Begyndelse) og faar selv vælge sine Bog.

Udgifterne for 3 Maaneder \$67.00; 6 Maaneder, \$127.00; 9 Maaneder \$180.00. Deri indbefattes Undervisning, Kost, Logis og Bajt.

N. J. HONG, President,
Parland, Wash.

Landmøag.

Quis de suffer af de paa et Sted, hvor eders Børn har rigelig Adgang at faa en god Skoleuddannelse, saa som til Parland, Wash., og jiffre eder et hjem nu, til rimelig Pris. For Lotter eller Land i større eller mindre Stykker her man hentende sig til John Stensrud som boer paa Stedet, eller man vil træffe ham ved at gaa ind paa Customs Office, 402 Vernice Bldg., Tacoma, Wash.

J.T. WAGNESS

PHOTOGRAP ER
Latest and up to date work
STANWOOD Wash.

STANWOOD

FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail. Stanwood, Wash.

Dr. E. J. Torney; Practise limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

The Post Office Confectionary Store.

Everything in our line. Large stock of latest and standard stationery
D. CARL PEARSON,
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Incorporated 1899)
For Specialitet er at skæpene Recepter medbragte fra de standværdigste Lænde.
Stanwood, Wash.

BEN WILLARD

Undertaker and licensed Embalmer
STANWOOD - WASH.

Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware
STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge
fra Kristiania Universitet.
Sunset 171 Independent 16
Stanwood, Wash.